

Союзы **když**, **i když**, **až**

Ключ.

Zastav se u mne, **až** se vrátíš (Зайди ко мне, когда вернёшься). – **Když** se rozhodneš jinak, jsem ochoten ti pomoci (Если ты решишь иначе, я готов тебе помочь). – **Když (až)** se setkáš se Zdeňkem, vyříd' mu, že mám pro něj lístky do divadla (Если (когда) ты встретишься со Зденеком, передай ему, что у меня для него билеты в театр). – **Až** budu mít auto, budeme jezdit na výlety (Когда у меня будет машина, мы будем ездить куда-нибудь за город). - **Když** jsem šel z univerzity domů, potkal jsem své kamarády (Когда я шёл домой из университета, я встретил своих друзей). - **Až** se uzdravím, pojedu na dovolenou do Tater (Когда (как только) я выздоровлю, я поеду в отпуск в Татры). - Povím ti to, **až** se vrátíš domů (Я тебе об этом расскажу, когда ты вернёшься домой). - **Když** začaly prázdniny, odjel jsem k příbuzným na venkov (Когда начались каникулы, я поехал к родственникам в деревню). - Z jeho slov to bylo jasné, **i když** to přímo neřekl (По его словам это было понятно, хотя прямо он этого не сказал). - **Když** dovolíte, povím vám všechno podrobně (Если позволите, я расскажу Вам всё подробно). - Tak promrzl, **až** celý zmodral (Он так замёрз, что даже посинел). - Tak dlouho se chodí se džbánem pro vodu, **až** se ucho utrhne (přísloví) (Так долго ходят с кувшином за водой, что у кувшина ручка оторвётся (пословица)). - **Když** spadla opona, zazněl potlesk (Когда подняли занавес, слышались аплодисменты). - Počkej zde na mne, **až** se vrátím (Подожди меня здесь, пока я вернусь). - Přišel, **když** bylo pozdě (Он пришёл, когда уже было поздно). - **Když** nechce jít s námi, ať jde, kam chce (Если он не хочет идти с нами, пусть идёт куда хочет). - Přiředu, **když (až)** budu mít čas (Я приеду, если (когда) у меня будет время).